

Chaire Européenne

M. Umberto ECO, professeur

La quête d'une langue parfaite dans l'histoire de la culture européenne

Le cours s'est déroulé du 2 octobre 1992 au 22 janvier 1993, à travers 21 leçons et 6 séminaires, plus une conférence pour le personnel du Collège.

Il s'agissait de montrer comment l'Europe, au moment même où elle perdait les deux langues universelles qui avaient assuré la communication à l'intérieur du monde connu, le Grec et le Latin, et comme apparaissaient les premières langues vulgaires, a commencé à s'interroger sur la confusion des langues (en redécouvrant le mythe de Babel), et sur la possibilité d'une langue parfaite, soit en cherchant en arrière la langue perdue d'Adam, soit en visant en avant à la possibilité d'une langue philosophique a priori, et après à une langue internationale véhiculaire a posteriori.

Cette quête a produit des « effets collatéraux », à tel point que maints aspects de notre culture contemporaine relèvent encore de ces discussions.

Les sujets traités ont été les suivants :

1. De la Genèse à la naissance de l'Europe.
2. Langues naturelles et langues artificielles.
3. Langue d'Adam dans le « *De vulgari eloquentia* » de Dante.
4. Langue parfaite dans la Kabbale des Noms d'Aboulafia.
5. L'Ars Magna de Raymond Lulle.
6. Theatrum Mundi : représentations de l'univers (Mnemotechniques, Pansophie, Camillo, Comenius).
7. Le lullisme de Pic à Bruno.
8. Le retour à l'Hébreu primitif. Les utopies de la langue mère.
9. La langue originelle des images : Kircher et la découverte des hiéroglyphes.

10. Lingua Sancta (Böhme et les Rose-Croix).
11. Des stéganographies aux polygraphies.
12. Le caractère réel et les langues « a priori ».
13. Langage des idées et primitifs sémantiques.
14. Lodwick and Dalgarno.
15. Wilkins.
16. Leibniz.
17. La critique de l'Encyclopédie.
18. L'Espéranto et les autres langues « a posteriori ».
19. Langues parfaites aujourd'hui : Computer Science, Langues interplanétaires, le « Mentalese ».
20. Polylinguisme et traduction radicale.
21. Conclusions.

Les 6 séminaires (auxquels ont été invités des spécialistes des différents sujets), concernaient :

1. Discussions sur l'origine du langage et grammaires universelles (M. Gérard Genette).
2. Idéologie de l'indo-européen (M. Maurice Olender).
3. Les langues parfaites des romans, de Cyrano à Borges (M. Luciano Erba, M^{me} Marina Yaguello).
4. Analyse des pasigraphies du XVIII^e siècle (M. Roberto Pellerey).
5. Glossématique de l'Espéranto (M. Alessandro Zinna).
6. Les fous du langage (M^{me} Marina Yaguello).